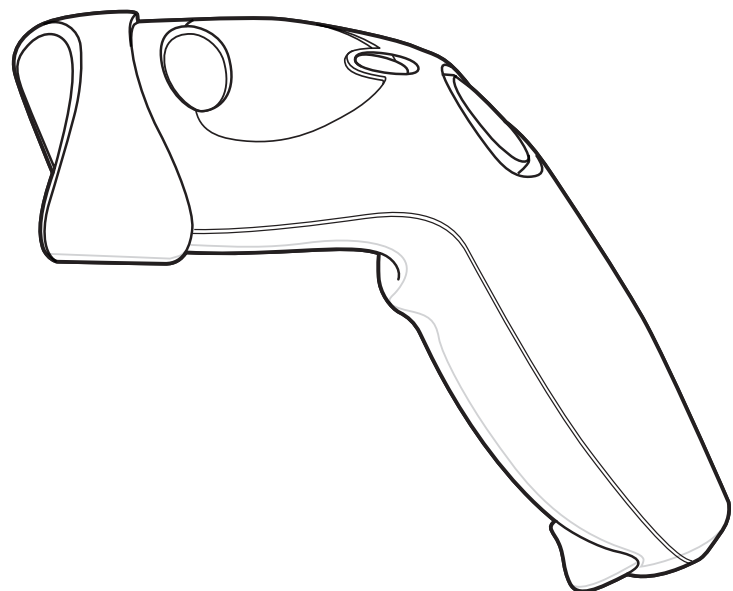


LS1203

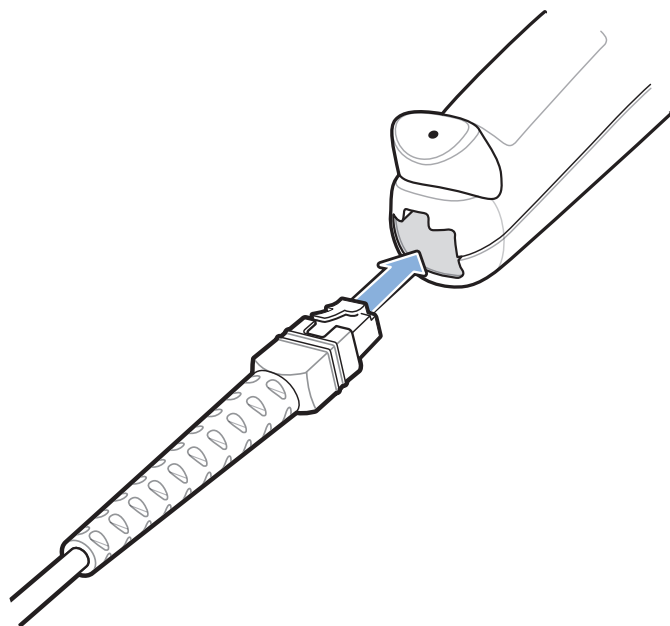
Kurzübersicht

<http://www.zebra.com/ls1203>

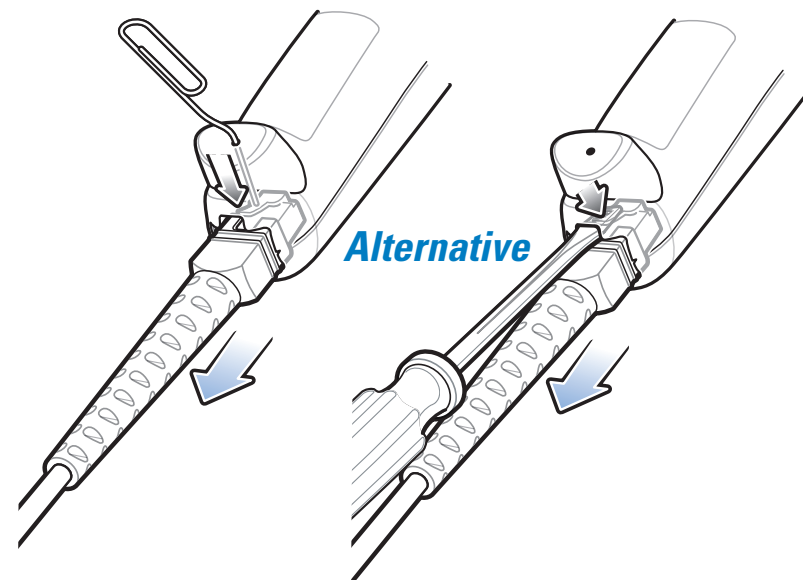
SCHRITT 1: ANSCHLIESSEN DES KABELS AN EINEN SCANNER



Kabel anschließen



Kabel entfernen (zum Wechseln der Schnittstelle)

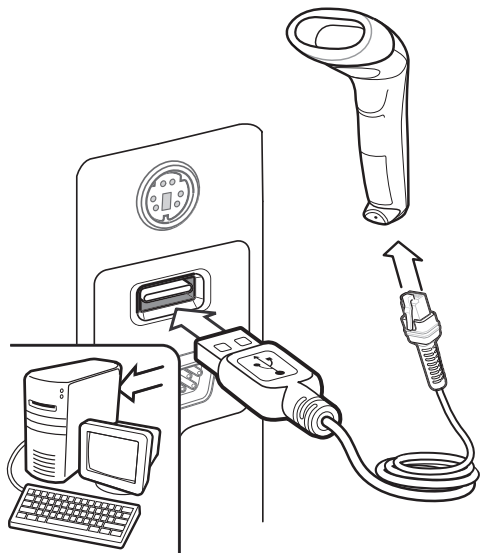


Siehe Produktleitfaden für weitere Informationen

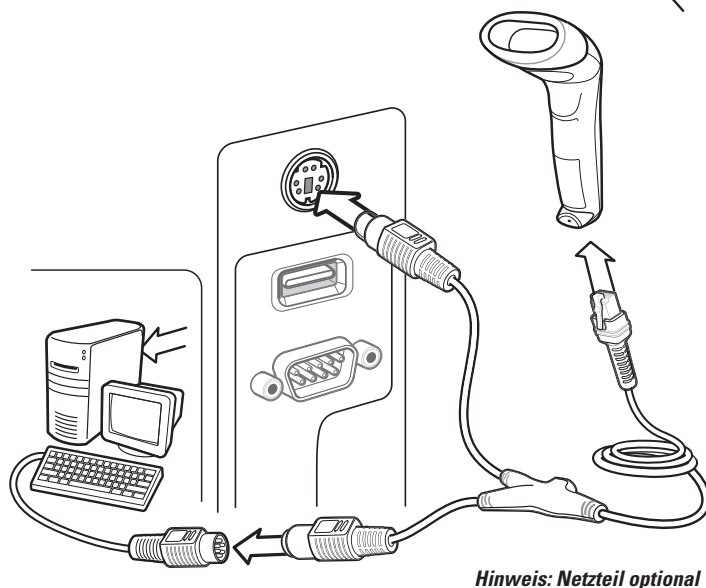
SCHRITT 2: ANSCHLIESSEN DES KABELS AN EINEN HOST

HINWEIS: Kabel können sich je nach Konfiguration unterscheiden.

USB

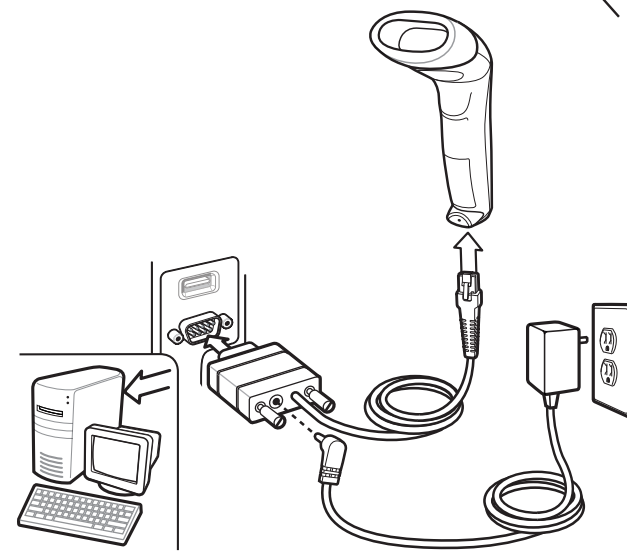


Tastaturweiche



Hinweis: Netzteil optional

RS-232



SCHRITT 3: EINRICHTEN DER SCHNITTSTELLE (Host-Barcodes scannen)

Wichtig: Tastaturweiche und USB-Schnittstellen sind ab Werk so eingestellt, dass keine Einrichtung durch das Scannen von Barcodes erforderlich ist. Die Barcodes werden für komplexe Programmierungen und Schnittstellenwechsel angegeben.

USB

Scannen Sie **EINEN** der folgenden Barcodes



IBM HANDHELD-USB



HID-TASTATUREMULATION

Tastaturweiche

Scannen Sie **EINEN** der folgenden Barcodes



IBM AT-Notebook



KOMPATIBEL MIT IBM PC/AT und IBM-PC

RS-232

Scannen Sie **EINEN** der folgenden Barcodes



OPOS/JPOS



STANDARD RS-232

HINZUFÜGEN DER EINGABETASTE (WAGENRÜCKLAUF/ZEILENVORSCHUB)

Hinzufügen der **Eingabetaste** nach dem Scannen der Daten; alle **DREI** Barcodes in numerischer Reihenfolge scannen

1



SCAN-OPTIONEN

2



<DATEN>-<SUFFIX>

3



EINGABE

HINZUFÜGEN DER TASTE TAB

Um nach dem Scannen der Daten die Taste **TAB** hinzuzufügen, scannen Sie alle **DREI** Barcodes der **Eingabetaste** oben in numerischer Reihenfolge, und scannen Sie dann alle **FÜNF** Barcodes unten in numerischer Reihenfolge.

1



SCAN-SUFFIX

2



7

3



0

4



0

5



9

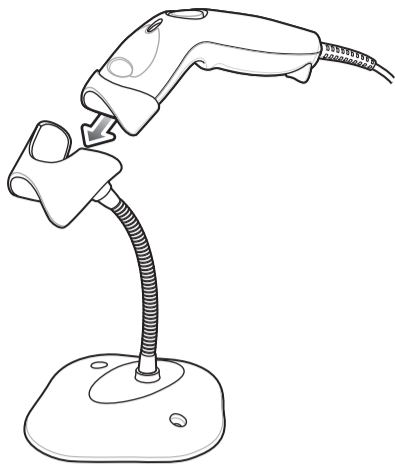
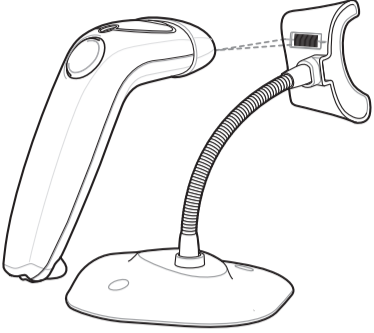
TISCHSTÄNDER

OPTIMALES SCANNEN

STANDARDEIN- STELLUNGEN

123SCAN²

Umschalten von Auslösemodus und automatischem Modus



012345



012345

Auf werkseitige
Standardeinstellungen
zurücksetzen



STANDARDEINSTELLUNGEN

123Scan² ist ein einfach zu bedienendes PC-basiertes Softwaretool, das eine schnelle und einfache benutzerdefinierte Einrichtung über einen Barcode oder ein USB-Kabel ermöglicht. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: <http://www.zebra.com/123scan2>.

SCANNER-ANZEIGEN

LED-Anzeigen

Aus Scanner ist eingeschaltet und bereit zum Scannen oder Scanner hat keine Stromversorgung
Grün Barcode wurde decodiert
Rot Übertragungsfehler

Bedeutung der Signalgeber

Normalgebrauch
Signaltonneinstellung: leise/mittel/laut
Kurzer Signalton mittlerer Lautstärke
4 lange, leise Signaltöne
Einschalten
Barcode decodiert
Übertragungsfehler aufgetreten, Daten werden ignoriert

Scan-Einstellungen im Parameter-Menü

Signaltonneinstellung: laut/leise/laut/leise
Signaltonneinstellung: laut/leise
Signaltonneinstellung: leise/laut
Parameter-Einstellungen vorgenommen
Richtige Programmierungssequenz ausgeführt
Falsche Programmierungssequenz oder „Cancel“-Barcode eingelesen

FEHLERBEHEBUNG

Fehlerbehebung

Scanner nicht funktionsfähig

Scanner hat keine Stromversorgung
Systemleistung überprüfen; Netzanschluss (falls erforderlich) sicherstellen
Falsches Schnittstellenkabel
Überprüfen, ob das richtige Schnittstellenkabel verwendet wird
Schnittstellen-/Netzwerklose
Kabelverbindungen auf Sicherheit prüfen

Barcode wird decodiert, jedoch keine Datenübertragung auf Host

Scanner nicht auf richtige Host-Schnittstelle programmiert
Barcodes für entsprechende Host-Parameter scannen
Schnittstellenkabel lose
Kabelverbindungen auf Sicherheit prüfen

Scan-Daten falsch auf Host angezeigt

Scanner nicht auf richtige Host-Schnittstelle programmiert
Barcodes für entsprechende Host-Parameter scannen

Barcode wird nicht decodiert

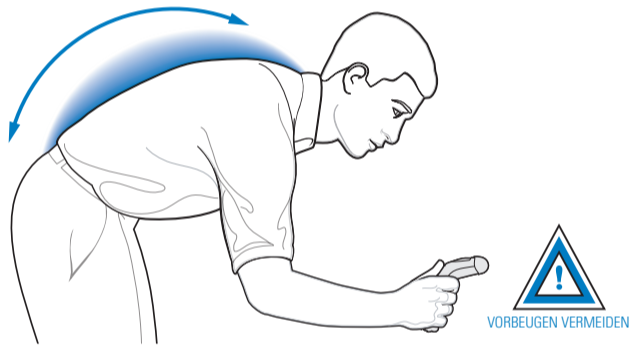
Scanner nicht auf Barcodetyp programmiert
Scanner muss so programmiert sein, dass er den Barcode-Typ lesen kann
Barcode nicht lesbar
Barcode auf Fehler prüfen; Test-Barcode des entsprechenden Barcodetyps scannen
Unzulässiger Abstand zwischen Scanner und Barcode
Abstand zwischen Scanner und Barcode verkleinern/vergrößern

ANLEITUNG FÜR EMPFOHLENE VERWENDUNG - OPTIMALE KÖRPERHALTUNG

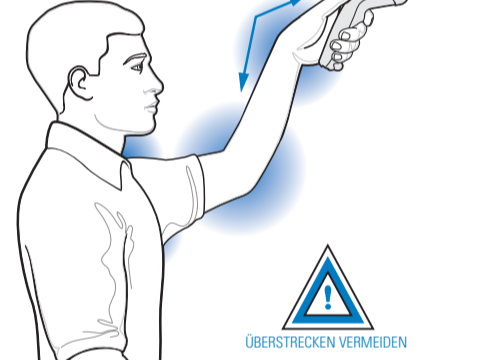
Handgelenküberdehnung vermeiden



Vorbeugen vermeiden



Überstrecken vermeiden



Ergonomische Empfehlungen

Vorsicht: Die folgenden Empfehlungen sollten beachtet werden, um potenzielle Gesundheitsbeschwerden am Arbeitsplatz zu vermeiden oder zu minimieren. Wenden Sie sich an Ihren Gesundheits- und Sicherheitsbeauftragten vor Ort, um sicherzustellen, dass Sie die Sicherheitsvorschriften Ihres Unternehmens befolgen, die dem Schutz von Mitarbeitern am Arbeitsplatz dienen.

- Vermeiden Sie einseitige, sich ständig wiederholende Bewegungen
- Achten Sie auf eine geeignete Körperhaltung
- Vermeiden Sie die Ausübung großer Kräfte
- Halten Sie Gegenstände, die häufig verwendet werden, im funktionellen Greifraum
- Passen Sie die Arbeitshöhe der Körpergröße und der Art der Arbeit an
- Stellen Sie Gegenstände schwingungsfrei auf
- Vermeiden Sie die Ausübung von direktem Druck
- Achten Sie auf verstellbare Tische und Sitze
- Für Körperbewegungen muss ausreichend Raum vorgesehen sein
- Achten Sie auf ein geeignetes Arbeitsumfeld
- Optimieren Sie Ihre Arbeitsabläufe

RECHTLICHE INFORMATIONEN

© 2015 Symbol Technologies, Inc.

Zebra behält sich das Recht vor, Änderungen an Produkten vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Funktion oder Design zu verbessern. Zebra übernimmt keine Produkthaftung, die sich aus oder in Verbindung mit der Anwendung oder Benutzung jeglicher hier beschriebener Produkte, Schaltkreise oder Anwendungen ergibt. Es wird keine Lizenz gewährt, sei es ausdrücklich oder durch Implizierung, Rechtsverwirkung oder auf andere Weise unter jeglichem Patentrecht oder Patent, das jegliche Kombination, Systeme, Apparate, Maschinen, Materialien, Methoden oder Vorgänge, in denen Zebra-Produkte verwendet werden können, abdeckt oder sich auf diese bezieht. Eine implizierte Lizenz besteht ausschließlich für Geräte, Schaltkreise und Subsysteme, die in Zebra-Produkten enthalten sind.

Garantie

Die vollständige Hardware-Produktgarantie von Zebra finden Sie unter: <http://www.zebra.com/warranty>.

Kundendienstinformationen

Sollten bei der Verwendung des Geräts Probleme auftreten, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Unternehmens für technische oder Systemfragen. Dieser setzt sich bei Geräteproblemen mit dem Zebra-Kundendienst unter folgender Website in Verbindung: <http://www.zebra.com/support>. Die aktuelle Version dieser Kurzübersicht finden Sie unter <http://www.support.com/support>.

EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.
Bulgarian: За всички от ЕС: След края на ползването на всички продукти трябва да се върнат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукта, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.
Cestina: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.zebra.com/weee>.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til genindlæsning, når de er udtjente. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgegeben werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.
Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για επανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee>.
Eesti: Kliendid: kõik lootel tuleb nende elutsükli lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'le. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.
Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez: <http://www.zebra.com/weee>.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitate il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.
Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānodod atpakaļ Zebrai atbilstīgai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nododāšanu Zebra, lūdz, skatīt: <http://www.zebra.com/weee>.
Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti užduoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tökéletesen működő és Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszaküldésének módjával kapcsolatos tudnivalókat látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunni waflu li-ahhar ta'-ha ja ta' i-żewġ tagħhom, iridu jiġu mrognati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġġirif dwar kif għandek tirtorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: <http://www.zebra.com/weee>.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrótu produktów znajdziecie na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.
Portuguese: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.
Română: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.
Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EÚ: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížišie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za recikliranje. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.
Suomi: Asiakkas Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteen on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.
Türkçe: AB Müşterileri İçin: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Laser-Warnhinweise

Die folgenden Informationen werden nach Maßgabe von Abschnitt 5 IEC 825 und EN60825 bereitgestellt:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ENGLISH CLASS 1 CLASS 2 | CLASS 1 LASER PRODUCT LASER LIGHT DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT | HEBREW מועד 1 לייזר רמה 1 רמה 1 מועד 2 לייזר רמה 2 רמה 2 אור לייזר און תיזר דורס מועד לייזר רמה 2 | |
| DANISH / DANSK KLASSE 1 KLASSE 2 | KLASSE 1 LASERPRODUKT LASERLYF SE IKKE IND I STRÅLEN KLASSE 2 LASERPRODUKT | ITALIAN / ITALIANO CLASSE 1 CLASSE 2 | PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1 LUCE LASER NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2 |
| DUTCH / NEDERLANDS KLASSE 1 KLASSE 2 | KLASSE-1 LASERPRODUKT LASERLICHT NIET IN STRAAL STAREN KLASSE-2 LASERPRODUKT | NORWEGIAN / NORSK KLASSE 1 KLASSE 2 | LASERPRODUKT, KLASSE 1 LASERLYS IKKE STIRR INN ILYSSTRÅLEN LASERPRODUKT, KLASSE 2 |
| FINNISH / SUOMI LUOKKA 1 LUOKKA 2 | LUOKKA 1 LASERTUOTE LASERVALO ÄLÄ TUJOTA SÄDETTÄ LUOKKA 2 LASERTUOTE | PORTUGUESE / PORTUGUÊS CLASSE 1 CLASSE 2 | PRODUTO LASER DA CLASSE 1 LUZ LASER LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO PRODUTO LASER DA CLASSE 2 |
| FRENCH / FRANÇAIS CLASSE 1 CLASSE 2 | PRODUIT LASER DE CLASSE 1 LUMIÈRE LASER NE PAS REGARDER LE RAYON/FXEMENT PRODUIT LASER DE CLASSE 2 | SPANISH / ESPAÑOL CLASSE 1 CLASSE 2 | PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1 LUZ LASER NO MIRE FJAJAMENTE EL HAZ PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2 |
| GERMAN / DEUTSCH KLASSE 1 KLASSE 2 | LASERPRODUKT DER KLASSE 1 LASERSTRAHLEN NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN LASERPRODUKT DER KLASSE 2 | SWEDISH / SVENSKA KLASSE 1 KLASSE 2 | LASERPRODUKT KLASSE 1 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN LASERPRODUKT KLASSE 2 |
| JAPANESE / 日本語 第1種 第2種 | 第1種レーザー製品 レーザー光線 光線を見つめないでください 第2種レーザー製品 | CHINESE / 简体中文 1类 2类 | 1类激光产品 激光切勿注视光束 2类激光产品 |
| KOREAN / 한국어 1등급 2등급 | 1등급 레이저 제품 레이저 광선 이 광선을 주시하지 마십시오. 2등급 레이저 광선 | | |

Rechtliche Informationen

Diese Anleitung gilt für Nummer LS1203-Modell. Alle Zebra-Geräte sind so konstruiert, dass sie die Normen und Richtlinien der Länder erfüllen, in denen sie verkauft werden. Außerdem werden alle Zebra-Geräte je nach Land mit den erforderlichen Prüfzeichen versehen und entsprechend den Bestimmungen des Landes beschriftet. Jegliche Änderungen an Geräten von Zebra, die nicht ausdrücklich von Zebra genehmigt wurden, könnten dazu führen, dass dem Benutzer die Erlaubnis für den Gebrauch des Geräts entzogen wird. Antennen: Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Antenne oder eine genehmigte Ersatz-Antenne. Nicht genehmigte Antennen, Modifikationen oder Zubehörteile können das Gerät beschädigen und stellen gegebenenfalls einen Verstoß gegen die Zulassung dar.

Lasergeräte

Zebra-Geräte mit Lasern erfüllen die Richtlinien 21CFR1040.10 und 1040.11 (mit Ausnahme der in Laser Notice Nr. 50, vom 24. Juni 2007 und IEC 60825-1 (Ed. 2.0), EN60825-1:2007. Die Laserklassifizierung ist auf einem der Aufkleber auf dem Produkt angegeben. Lasergeräte der Klasse 1 werden als ungefährlich eingestuft, sofern sie für ihren vorgesehenen Zweck eingesetzt werden.

Die folgende Warnung muss laut US- und internationalen Bestimmungen aufgeführt werden: **Vorsicht:** Die Verwendung von Bedienelementen, die Veränderung von Einstellungen oder die Durchführung von Prozeduren, die hier nicht erwähnt sind, können dazu führen, dass Personen gefährlichen Laserstrahlen ausgesetzt werden.

Laserscanner der Klasse 2 arbeiten mit einer sichtbaren Niedervolt-Lichtdiode. Wie bei jeder hellen Lichtquelle, wie z. B. der Sonne, sollte vermieden werden, direkt in den Lichtstrahl zu blicken. Über Gefahren bei einer kurzzeitigen Aussetzung des Laserlichts eines Laserscanners der Klasse 2 liegen keine Erkenntnisse vor.

Anforderungen zum Schutz vor Hochfrequenzstörungen

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B laut Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz vor Störungen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer Wohngegend eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und sendet diese u. U. aus. Sofern das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung angeschlossen und eingesetzt wird, wirkt sich dies möglicherweise störend auf andere Funkfrequenzen aus. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden. Sollte das Gerät Störungen beim Radio- oder TV-Empfang verursachen, die durch Aus- und Einschalten der Geräte erkannt werden können, sollten die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen behoben werden:

- Neuaustrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als die, an der der Empfänger angeschlossen ist
- Beratung durch den Händler oder einen Radio-/Fernsehtechiker

Anforderungen zum Schutz vor Hochfrequenzstörungen – Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt die Richtlinien der kanadischen Norm ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Zeichen, Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Konformitätserklärung
Symbol Technologies, Inc. erklärt hiermit, dass dieses Gerät allen anwendbaren Richtlinien, 2004/108/EC, 2006/95/EC und 2011/65/EU, entspricht. Eine Konformitätserklärung kann unter <http://www.zebra.com/doc> heruntergeladen werden.

Netzteil

Note: Use only an approved power supply (p/n 50-14000-253R, 50-14000-256R, 50-14000-257R, 50-14000-258R or 50-14000-259R) output rated 5 VDC and minimum 650mA. The power supply is certified to EN60950 with SELV outputs. Use of alternative power supply will invalidate any approval given to this device and may be dangerous.

Hinweis: Benutzen Sie nur eine von Zebra genehmigte Stromversorgung mit einer Ausgangsleistung von 5 VDC (Gleichstrom) und mindestens 650 mA. Die Stromversorgung ist nach EN60950 für die Verwendung in SELV-Stromkreisen zertifiziert. Bei Verwendung eines anderen Netzteils werden alle für das Gerät gewährten Genehmigungen außer Kraft gesetzt, und der Betrieb kann gefährlich sein.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL, U.S.A.
<http://www.zebra.com>

Zebra und die Zebra-Logos sind eingetragene Marken von ZIH Corp. Das Symbol-Logo ist eine eingetragene Marke von Symbol Technologies, Inc., einem Unternehmen von Zebra Technologies.

© 2015 Symbol Technologies, Inc.



72E-115933-02DE Revision A – Februar 2015



LS1203

<http://www.zebra.com/ls1203>

IM ARBEITSBEREICH AUFHÄNGEN / PLATZIEREN